

Visual Arts Seminar Room, Level 2 Nanyang Academy of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655 Saturday, 7 July 2012 12 pm to 6 pm

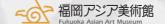
15 July to 1 August 2012 Singapore Art Museum



Venue Sponsor



Partner



RULES AND REGULATIONS

1 OBJECTIVES

- 1.1 The following are objectives of the 31st UOB Painting Of The Year Competition (the "Competition"):
 - to promote a greater interest in art.
 - to encourage artists in the pursuit of their passion; and
 - to provide artists with an opportunity to showcase their works to a wider section
 of the community.

2 ELIGIBILITY

2.1 The Competition is open to all Singapore Citizens, Permanent Residents, Employment Pass, Work Permit, Student Pass, Dependent's Pass and Long Term Visit Pass holders. Participation in the Competition is free-of-charge.

3 THE COMPETITION

- 3.1 The Competition, organised by United Overseas Bank Limited (UOB), is divided into two sections: **Open Section and Youth Section**
 - 3.1a The **Open Section** accepts submissions for all two-dimensional paintings in any medium and is categorised as any one of the following:

Abstract

This category is defined as a style of art creation where concepts, emotions or meanings are expressed purely with lines, forms, colours and/or materials as key elements and void of any figurative representation of objects, people and nature.

Representational

This category is defined as a style of art creation where the imagery depicts immediately recognisable objects, people or nature.

Ink Painting

This category is defined as a medium and technique of art creation that requires the use of traditional Chinese brushes, inks, colours and paper or silk.

An entrant may participate in more than one category.

- 3.1b The Youth Section is open to all those born between 1994 and 1999 (the "youth entrant").
- 3.2 The parent or legal guardian of the youth entrant must consent to the youth entrant's participation in this Competition in the entry form and agree to these rules and regulations.
- 3.3 Paintings in acrylic, batik, Chinese brush, collage, crayon, ink, mixed media, oil, watercolour or any other media are accepted. However, paintings submitted must be original and should not have been created more than two years prior to the submission date. Entrants should not submit works that have been offered for sale, published, entered in previous competitions or exhibited in any form, including online exhibitions. UOB may, at its sole and absolute discretion, make exceptions for works by full-time art students which have been exhibited at their respective school graduation shows but which have not been offered for sale, published, entered in previous competitions or exhibited in any other form.
- 3.4 Paintings submitted should be two-dimensional, of reasonable size, and properly framed. Paintings over 180 cm in height or width (inclusive of their frames) will not be accepted.

4 SUBMISSION OF ENTRIES

- 4.1 Each entrant may submit a maximum of three entries. Artworks submitted as series to make up a single work should not exceed three (3) individual pieces that make up the whole artwork, or if conjoined, to be submitted as a triptych (3-panel artwork). The total dimensions of all individual pieces that constitute the whole artwork and/or the triptych (if conjoined), should not exceed 180 cm in height or width.
- 4.2 All entries must be accompanied by an official registration form and a write-up of not more than 200 words on each entry. Only one registration form (photocopies accepted) is required per entrant. The official registration form and write-up(s) must be stapled together.
- 4.3 Each entry must have a label (provided with the registration forms) attached at the top right-hand corner of the back of the entry. All information must be clearly written in block letters on the labels.
- 4.4 Paintings that have not dried completely will not be accepted.
- 4.5 Entries should be submitted at the Visual Arts Seminar Room, Level 2, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655 on Saturday, 7 July 2012 ("Submission Date") between 12 pm and 6 pm.

5 PRIZES

5.1 The four categories of prizes, in the form of UOB Cash Vouchers, are as follows:

A. UOB Painting Of The Year Award

S\$30,000 and a Trophy

The UOB Painting Of The Year winner is also eligible to vie for the Special Mention Prize of \$\$5,000. UOB may, at its sole and absolute discretion, award this additional Special Mention Prize to one of the four UOB Painting Of The Year Award winners from Indonesia, Malaysia, Singapore and Thailand whom, in the judges' final and conclusive opinion, is the most exceptional artwork of the four.

B. Most Promising Young Artist Award

Youth Section S\$2,500 and a Trophy

C. Four Platinum Awards S\$10,000 each

D. Highly-commended Awards for each Section

Three awards for the Open Section
 Three awards for the Youth Section
 \$\$2,500 each
 \$\$1,000 each

The UOB Painting Of The Year Award and four Platinum Awards may be won by any entrant regardless of Category (Abstract, Representational or Ink Painting) or Section (Youth or Open) of submission.

In addition, the UOB Painting Of The Year Award winner and four Platinum Award winners will be invited for an interview to vie for a bonus prize of a one-month Residence Programme at the Fukuoka Asian Art Museum. The winner awarded this Residence Programme has to attend the Programme within six months of the awards ceremony.

5.2 Each entrant is eligible for one award only.

6 COPYRIGHT/INTELLECTUAL PROPERTY

- 6.1 All materials submitted to UOB in accordance with these rules and regulations must be original works of the entrant. The entrant must also be the owner of all submitted materials
- 6.2 All 12 award-winning entries above, including the documents and materials submitted to UOB, shall be the sole property of UOB. UOB reserves the right to retain all winning artworks and any supporting documentation. Entrants are advised to photograph their submissions for their own records prior to submission.
- 6.3 All winners shall grant UOB unlimited worldwide, royalty-free, exclusive licence to exhibit, archive and reproduce images of their winning entries (including, but not limited to brochures, calendars, catalogues, greeting cards, websites).
- 6.4 Each entrant undertakes to indemnify and hold harmless UOB and its officers and agents from and against any and all liability, loss, damage, costs and expenses in relation to any claim or action brought against UOB or its officers and agents arising out of a breach of this warranty.

7 JUDGING & COMPETITION RESULTS

- 7.1 Entries will be judged by a panel of local and/or overseas artists/art connoisseurs/ art critics/curators or other creative professionals appointed by UOB in its absolute discretion. The decision of the judges is final. No correspondence will be entered into on this subject before, during, and/or after the Competition.
- 7.2 UOB reserves the right not to award any of the stipulated prizes should entries fail, in the judges' opinion, to meet the required standards.
- 7.3 All award winners will be notified by phone on Wednesday, 11 July 2012.
- 7.4 Prizes will be presented to all winners at the Opening Ceremony of the Exhibition at the Glass Hall, Singapore Art Museum at 11am on Saturday, 14 July 2012.

8 EXHIBITION OF ENTRIES

8.1 All award-winning entries will be exhibited at the 31st UOB Painting Of The Year Exhibition (the "Exhibition") which will be held at the Chapel, Singapore Art Museum,
 71 Bras Basah Road, Singapore 189555, from 15 July to 1 August 2012.

9 RETURN OF ENTRIES

9.1 With the exception of the award-winning entries which will be exhibited, all other entries must be collected on Sunday, 15 July 2012 from the Visual Arts Seminar Room, Level 2, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655 between 12 pm and 5 pm. Entries not collected by 5 pm on 15 July 2012 shall become the property of UOB who may then dispose of them in whatever way it deems fit.

10 ACCEPTANCE OF RULES AND REGULATIONS

10.1 Submission of entries signifies acceptance of the rules and regulations of the Competition. Whilst all possible care will be taken of the entries submitted, UOB, however, assumes no responsibility for any loss of or damage to the entries before, during, and/or after the Competition.

11 GENERAL

- 11.1 These rules and regulations shall be governed by Singapore law and the entrant hereby agrees to submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts in Singapore and consent to service of process by mail or in any other manner permitted by the laws of Singapore.
- 11.2 A waiver (whether expressed or implied) by UOB of any of the provisions of these rules and regulations or of any breach of or default by an entrant in performing any of those provisions shall not constitute a continuing waiver and that waiver shall not prevent UOB from acting on any subsequent breach of or default by the entrant under any of the provisions of these rules and regulations.
- 11.3 None of these rules and regulations shall be enforceable under the Contracts (Rights of Third Parties) Act (Cap 53B) by a person who is not a party to it.

1 宗旨

1.1 第31届大华银行全国绘画比赛旨在增进人们对美术的兴趣、奖励并表彰艺术爱好者的创作努力。

2 参加资格

2.1 凡新加坡公民、永久居民、就业准证、工作准证、学生准证、直系亲属证及长期探访证持有者都可以免费参加这项绘画比赛。

3 参赛细则

- 3.1 这项绘画比赛由大华银行举办并分为两组: **公开组及青少年组**。
 - 3.1a **公开组**接受以任何媒体提呈的平面作品,并分为下列组别:

抽象画组

这项组别是指纯粹以线条、形状、色彩及/或材料为主要元素来体现其概念、情感或含义而毫无任何物体、人物或自然景象比喻陈述的美术创作方式。

具象画组

这项组别是指意象即刻描绘出可识别的物体、人物或自 然景象的美术创作方式。

• 水墨画组

这项组别是指以传统中国毛笔、水墨、颜料和纸或丝作为 媒介和应用技术的美术创作。

- 一名参赛者可参加超过一项组别。
- 3.1b 青少年组公开给1994年至1999年出生的青少年参加。
- 3.2 青少年参赛者的家长或监护人必须按照大华银行所立的条规及在参加表格上批准及同意该参赛者参加此项比赛。
- 3.3 举凡胶彩、蜡染、彩墨、拼贴、蜡笔、水墨、混合媒介、油彩、水彩等任何媒介的画作均可参加。但,画作必须是原创画作而且是截至提交日期前两年内的创作作品。参赛者不得提交已出售、出版、曾参赛或以任何方式展示,包括已在线上展览的作品。大华银行可酌情决定,例外接收全职学生在其学府毕业作品展上所发表的作品而该作品则未经出售、出版、曾参赛或以任何其它方式展示过。
- 3.4 参赛作品必须是**平面画**,以适当大小为宜,并需妥当装框。**画幅的大小包括画框,高度或宽度各不得超过180公分**。

4 提交参赛作品

- 4.1 每位参赛者只限以最多三幅作品参加比赛。**以系列形式参赛的作品不** 得以超过三副个别作品投画或连接时,应以三联方式(三面板画作) 提交。形成整体作品及/或三联方式作品(若是连接)的所有个别画 作,其总尺寸的高度或宽度各不得超过180公分。
- 4.2 所有参赛作品必须附有正式参加表格,而每件作品须附上不超过 200 字的简介。每位参赛者只需填写一份参加表格(影印本也可)。参赛表格和简介须以订书钉钉在一起。
- 4.3 每幅作品须有一个**标签**(随申请表格附上),以**英文大写字母填写清楚,粘贴在作品背面右上角**。
- 4.4 未干的作品将不被接受。
- 4.5 参赛作品必须于 2012 年 7 月 7 日(星期六),下午 12 时至 6 时,送交至南洋艺术学院二楼研讨室(Visual Arts Seminar Room, Level 2, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655)的参赛作品接收处。

5 奖金

5.1 奖金以大华银行现金券颁发。四组奖金如下:

A. 最佳画作奖

30.000 新元及奖座一台

大华银行最佳画作奖得主也可争夺5,000新元的特别表扬奖。 评判将从来自印尼、马来西亚、新加坡和泰国的最佳画作中 最终决定选出最卓越的作品。大华银行则可酌情决定将此额 外奖项颁予上述四个地区的最佳画作奖得主的其中一位。

B. 最佳新秀艺术奖

青少年组

2,500 新元及奖座一台

C. 四份白金奖项

10,000 新元 (每份)

D. 优等奖

三份公开组三份青少年组2,500 新元(每份)1,000 新元(每份)

所有青少年组或公开组参赛者,无论组别(抽象画组,具象画组或水墨画组)均有资格嬴取大华银行最佳画作奖及这四份白金奖项。

此外,大华银行最佳画作奖及四名白金奖项得主将受邀进行面试以争夺额外奖,即为时一个月的福冈亚洲美术馆驻馆计划。获颁此奖项的 优胜者必须于颁奖礼后六个月内履行该计划。

5.2 所有参赛者只可赢取以上一份奖金。

6 版权/知识产权

- 6.1 所有依据规则提交大华银行的作品必须是参赛者的原创作品。参赛者也必须是所有提交作品的持有人。
- 6.2 以上所有12份得奖作品,包括提交大华银行的文件及资料归大华银行所有。大华银行有权保留所有得奖参赛作品及任何证明文件。谨请参赛者在提交作品之前将作品拍摄下来,以做为私人记录。
- 6.3 所有得奖者将无限准许大华银行对得奖作品的影像在世界各地专用 及免税展出、归档及复制(包括但不限于手册、日历、编目、贺卡、 网站)。
- 6.4 每位参赛者同意对大华银行及其职员与代理人给予保障及不要求负责因不遵守本保障而对大华银行及其职员与代理人提出赔偿或采取行动的任何及所有责任、损失、损伤,成本及费用。

7 评判及比赛结果

- 7.1 所有参赛作品由大华银行所委任的本地及/或国外画家、美术鉴赏家、美术评论家、美术馆馆长或其他创作专人所组成的评判团负责进行评判。该评判团所做的评定为最后决定。比赛前后及期间有关评判的任何来信概不受理。
- 7.2 如果评判团认为参赛作品未达到预期的水准,大华银行有权不颁发所 宣布的任何奖金。
- 7.3 所有得奖者的参赛者将于 2012 年 7月11日 (星期三) 获得电话通知。
- 7.4 各奖项将于**2012年7月14日 (星期六) 上午11 时在新加坡美术馆的玻璃大厅 (Glass Hall, Singapore Art Museum)** 举行的该画展开幕仪式上颁发予得奖人。

8 得奖佳作的展出

8.1 所有得奖及获佳评的作品将于 2012 年7月15日至8月1日举行的第 31届大华银行全国绘画画展中展出。展出地点是新加坡美术馆的礼 拜堂 (Chapel, Singapore Art Museum, 71 Bras Basah Road, Singapore 189555)。

9 领回参赛作品

9.1 除了得奖作品得保留参加展出外,其余参赛作品必须于 2012 年 7月 15日 (星期日),由参赛者前往南洋艺术学院二楼研讨室 (Visual Arts Seminar Room, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 Wing B, 80 Bencoolen Street, Singapore 189655) 的参赛作品接收处领回。时间是下午 12 时至 5 时。截至 2012 年 7月15日下午 5 时未领回的参赛作品将归大华银行所有。大华银行有权以任何方式处置之。

10 对本规则的接受

10.1 参加者提交参赛作品即当表示接受这项绘画比赛规则的各项规定。大 华银行对参赛作品将尽力给予妥善照顾,但比赛期间或其前后参赛 作品如有任何遗失或破损,大华银行概不负责。

11 其它

- 11.1 本规则受新加坡法律管制,参赛者谨此同意接受新加坡法院的非排除性裁决,并同意以邮递或任何其它在新加坡法律之下允许的方式进行。
- 11.2 大华银行免除(不论明确或间接表示)本规则的任何一项规定或参赛者对本规则的任何一项规定的不遵守或破坏不构成持续的免除性, 而该免除也不禁止大华银行对参赛者接下来对本规则的任何一项规 定的不遵守或破坏采取行动。
- 11.3 在合同(第三方利益)法(第53B章)下,非相关人士不得强制执行上述任何规则。

United Overseas Bank Limited invites painters in Singapore to take part in the UOB Painting Of The Year Competition.

The Competition is divided into two sections:

- 1. Open Section
- 2. Youth Section (For entrants born between 1994 and 1999)

PRIZES

UOB Painting Of The Year Award

\$30,000 and a Trophy

The UOB Painting Of The Year winner is also eligible to vie for the Special Mention Prize of S\$5,000. UOB may, at its sole and absolute discretion, award this additional prize to one of the four UOB Painting Of The Year Award winners from Indonesia, Malaysia, Singapore and Thailand whom, in the judges' final and conclusive opinion, is the most exceptional artwork of the four.

Most Promising Young Artist Award

Youth Section
 \$2,500 and a Trophy

Four Platinum Awards \$10,000 each

Highly-commended Awards for each section

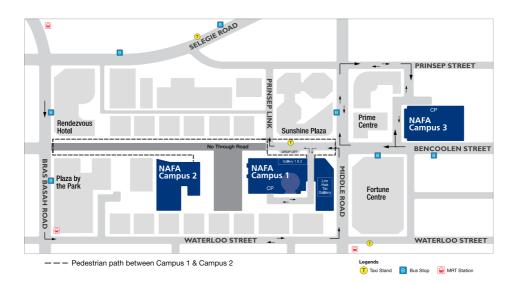
Three awards for the Open Section \$2,500 each
Three awards for the Youth Section \$1,000 each

The UOB Painting Of The Year Award and four Platinum Awards may be won by any Entrant regardless of Category (Abstract, Representational or Ink Painting) or Section (Youth or Open) of submission.

In addition, the UOB Painting Of The Year Award winner and four Platinum Award winners will be invited for an interview to vie for a bonus prize of a one-month Residence Programme at the Fukuoka Asian Art Museum.

Entry forms are available at uobgroup.com, all UOB branches, schools and art institutions.

All entries must be submitted at the Visual Arts Seminar Room, Level 2, Nanyang Academy Of Fine Arts Campus 1 (Wing B), 80 Bencoolen Street, Singapore 189655 on 7 July 2012 between 12 pm and 6 pm.



Award-winning and highly-commended artworks will be on display at the 31st UOB Painting Of The Year Exhibition from 15 July to 1 August 2012 at the Chapel, Singapore Art Museum, 71 Bras Basah Road, Singapore 189555.